



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2011/0368(COD)

27.6.2012

*****I**

NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia
(COM(2011)0753 – C7-0445/2011 – 2011/0368(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Salvatore Iacolino

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Európskeho parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti návrhu aktu, ku ktorým sa navrhuje oprava pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť schválené príslušnými oddeleniami.

V záhlaví každého pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu týkajúceho sa platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, sa v treťom riadku uvádza platný akt a vo štvrtom riadku príslušné ustanovenie tohto aktu. Časti prevzaté z ustanovenia platného aktu, ktoré chce Európsky parlament zmeniť a doplniť, ktoré sa však návrhom aktu nezmenili, sa označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...].

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	23

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia

(COM(2011)0753 – C7-0445/2011 – 2011/0368(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2011)0753),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 82 ods. 1, článok 84 a článok 87 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0445/2011),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci a stanovisko Výboru pre rozpočet (A7-0000/2012)
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Cieľ Únie zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (článok 67 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie) by sa okrem iného mal dosiahnuť prostredníctvom opatrení na predchádzanie trestnej činnosti a boj proti nej, ako aj prostredníctvom opatrení na koordináciu a spoluprácu orgánov presadzovania práva členských štátov a s príslušnými tretími krajinami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(1) Cieľ Únie zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (článok 67 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie) by sa okrem iného mal dosiahnuť prostredníctvom opatrení na predchádzanie trestnej činnosti a boj proti nej, ako aj prostredníctvom opatrení na koordináciu a spoluprácu orgánov presadzovania práva členských štátov, **iných vnútroštátnych orgánov a príslušných orgánov Únie** a s príslušnými tretími krajinami **a medzinárodnými organizáciami**.

Or. it

Odôvodnenie

Trestná činnosť predstavuje hrozbu nadnárodného charakteru, a preto je nutná väčšia koordinácia nielen medzi príslušnými orgánmi členských štátov, ale aj koordinácia s príslušnými orgánmi Európskej únie, tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Solidarita medzi členskými štátmi, jasnosť v rozdelení úloh, dodržiavanie základných práv a právneho štátu, ako aj silný dôraz na globálne perspektívy a **neoddeliteľné** prepojenie s vonkajšou bezpečnosťou by mali byť hlavnými zásadami, ktorými sa riadi vykonávanie stratégie vnútornej bezpečnosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4) Solidarita medzi členskými štátmi, jasnosť v rozdelení úloh, dodržiavanie základných práv a právneho štátu, ako aj silný dôraz na globálne perspektívy a prepojenie **a nevyhnutný súlad** s vonkajšou bezpečnosťou by mali byť hlavnými zásadami, ktorými sa riadi vykonávanie stratégie vnútornej bezpečnosti.

Odôvodnenie

Európsky parlament pripomenul potrebu súladu opatrení EÚ v oblasti vnútornej a vonkajšej bezpečnosti už vo svojej správe o stratégii vnútornej bezpečnosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(7a) Cezhraničnej trestnej činnosti, ako je obchodovanie s ľuďmi a zneužívanie nelegálnych migrantov zločineckými organizáciami, možno efektívne čeliť prostredníctvom justičnej a policajnej spolupráce.

Odôvodnenie

Prenikanie trestnej činnosti do legálneho hospodárstva predstavuje narušenie vnútorného trhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 8a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(8a) Účinný boj proti organizovanému zločinu je základným nástrojom na obranu legálneho hospodárstva proti typickým kriminálnym javom, ako je pranie špinavých peňazí.

Odôvodnenie

Prenikanie trestnej činnosti do legálneho hospodárstva predstavuje narušenie vnútorného trhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 8b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(8b) V čase úsporných finančných opatrení týkajúcich sa politik Únie je potrebné prekonať hospodárske problémy novou flexibilitou a inovatívnymi organizačnými opatreniami, lepším využívaním existujúcich štruktúr a koordináciou orgánov a agentúr Únie a vnútroštátnych orgánov s tretími krajinami.

Or. it

Odôvodnenie

Hospodárska kríza si vyžaduje flexibilné a inovatívne reakcie, ktoré umožňujú boj proti organizovanej trestnej činnosti s rovnakou účinnosťou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(14) Zdroje pridelené členským štátom na vykonávanie prostredníctvom ich národných programov by sa mali rozdeľovať na základe jasných a objektívnych kritérií týkajúcich sa verejných statkov, ktoré majú členské štáty chrániť, a stupňa ich finančnej spôsobilosti zabezpečiť vysokú úroveň vnútornej bezpečnosti, ako sú veľkosť ich populácie, veľkosť ich územia, počet cestujúcich a množstvo nákladu, ktoré prechádzajú cez

(14) Zdroje pridelené členským štátom na vykonávanie prostredníctvom ich národných programov by sa mali rozdeľovať na základe jasných a objektívnych kritérií týkajúcich sa verejných statkov, ktoré majú členské štáty chrániť, a stupňa ich finančnej spôsobilosti zabezpečiť vysokú úroveň vnútornej bezpečnosti, ako sú veľkosť ich populácie, veľkosť ich územia ***a vonkajších hraníc***, počet cestujúcich a množstvo nákladu,

ich medzinárodné letiská a v námorné prístavy, **počet európskych kritických infraštruktúr** a ich hrubý domáci produkt.

ktoré prechádzajú cez ich medzinárodné letiská a námorné prístavy a ich hrubý domáci produkt.

Or. it

Odôvodnenie

Tieto zmeny sú v súlade s návrhmi spravodajcu v článku 10.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Strop zdrojov, **ktoré zostanú k dispozícii Únie, by mala byť rovnako vysoká** ako zdroje **pridelené členským štátom na vykonávanie ich národných programov. To zabezpečí** schopnosť Únie podporiť v danom rozpočtovom roku opatrenia, ktoré sú predmetom osobitného záujmu Únie, ako sú štúdie, testovanie a overovanie nových technológií, nadnárodné projekty, vytváranie sietí a výmena najlepších postupov, monitorovanie uplatňovania príslušných právnych predpisov a politík Únie a opatrení súvisiacich s tretími krajinami a v tretích krajinách. Podporované opatrenia by mali byť v súlade s prioritami stanovenými v príslušných stratégiách, programoch, akčných plánoch a posúdeniach rizík a hrozieb Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(16) Strop zdrojov, **pridelených členským štátom na vykonávanie ich národných programov, by mal byť vyšší** ako zdroje, **ktoré zostanú k dispozícii na opatrenia Únie. Na tieto účely je nevyhnutné zabezpečiť väčšiu možnosť využívania disponibilných finančných prostriedkov prostredníctvom lepšieho vzdelávania príslušných orgánov členských štátov. Je preto vhodné zabezpečiť primerané zdroje k dispozícii Únie, aby sa zabezpečila** schopnosť Únie podporiť v danom rozpočtovom roku opatrenia, ktoré sú predmetom osobitného záujmu Únie, ako sú štúdie, testovanie a overovanie nových technológií, nadnárodné projekty, vytváranie sietí a výmena najlepších postupov, monitorovanie uplatňovania príslušných právnych predpisov a politík Únie a opatrení súvisiacich s tretími krajinami a v tretích krajinách. Podporované opatrenia by mali byť v súlade s prioritami stanovenými v príslušných stratégiách, programoch, akčných plánoch a posúdeniach rizík a hrozieb Únie.

Or. it

Odôvodnenie

Tieto zmeny sú v súlade s návrhmi spravodajcu v článku 5.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(23) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj schengenského acquis, ktoré patrí do oblastí uvedených v článku 1 bode H rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského acquis.

vypúšťa sa

Or. it

Odôvodnenie

Toto nariadenie sa netýka vývoja schengenského acquis.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(24) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského acquis v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarska k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského acquis, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode H rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s

vypúšťa sa

**článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES
o uzavretí dohody v mene Európskeho
spoločenstva.**

Or. it

Odôvodnenie

Toto nariadenie sa netýka vývoja schengenského acquis.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

**Návrh nariadenia
Odôvodnenie 25**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(25) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského acquis v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského acquis, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode H rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/349/EU o uzavretí protokolu v mene Únie.

vypúšťa sa

Or. it

Odôvodnenie

Toto nariadenie sa netýka vývoja schengenského acquis.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Článok 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) „organizovaná trestná činnosť“ znamená trestné konanie spáchané štruktúrovanou skupinou **troch alebo viacerých** osôb, **existujúcou po určitú dobu a konajúcou** v zhode s cieľom priamo alebo nepriamo **získať** finančné alebo iné hmotné výhody;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

d) „organizovaná trestná činnosť“ znamená trestné konanie spáchané štruktúrovanou skupinou **existujúcou po určitú dobu, pozostávajúcou z viac ako dvoch** osôb, **ktoré konajú** v zhode s cieľom **zастраšovacími metódami** priamo alebo nepriamo získať finančné alebo iné hmotné výhody;

Or. it

Odôvodnenie

Spravodajcom navrhované nové znenie zohľadňuje definície vypracované na európskej (rámcové rozhodnutie Rady 2008/841/SVV z 24. októbra 2008 o boji proti organizovanému zločinu) aj medzinárodnej úrovni (Dohovor OSN proti nadnárodnej organizovanej trestnej činnosti, rezolúcia č. 55/2000).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Článok 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou

h) „riadenie následkov“ znamená účinnú koordináciu opatrení prijatých s cieľom reagovať na teroristický útok alebo inú udalosť súvisiacu s bezpečnosťou a s cieľom znížiť *dopad* následkov takýchto udalostí **na účely zaistenia účinnej koordinácie opatrení na vnútroštátnej úrovni a/alebo na úrovni EÚ**;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

h) „riadenie následkov“ znamená účinnú koordináciu opatrení prijatých **na vnútroštátnej úrovni a/alebo na úrovni EÚ** s cieľom reagovať na teroristický útok alebo inú udalosť súvisiacu s bezpečnosťou a s cieľom znížiť *vplyv* následkov takýchto udalostí;

Or. it

Odôvodnenie

Účelom navrhovaného znenia je väčšia zrozumiteľnosť textu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Článok 2 – písmeno i

Text predložený Komisiou

i) „kritická infraštruktúra“ znamená **všetky materiálne zdroje, služby, zariadenia informačných technológií, siete a majetok infraštruktúry, ktorých** narušenie alebo zničenie by malo vážny vplyv na **kritické spoločenské funkcie, vrátane dodávateľského reťazca, zdravia, bezpečnosti, hospodárskeho alebo sociálneho blahobytu ľudí alebo fungovanie Európskej únie alebo jej členských štátov;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

i) „kritická infraštruktúra“ znamená **prvok, systém, alebo jeho časť, ktorá sa nachádza v členských štátoch a ktorá je nevyhnutná na zachovanie životne dôležitých funkcií spoločnosti, zdravia, bezpečnosti a hospodárskeho a sociálneho blahobytu občanov a ktorej** narušenie alebo zničenie by malo z **dôvodu neschopnosti zachovať tieto funkcie** vážny vplyv na **členský štát alebo Úniu;**

Or. it

Odôvodnenie

Navrhovaná zmena znenia zohľadňuje smernicu Rady 2008/114/ES z 8. decembra 2008 o identifikácii a označení európskych kritických infraštruktúr a zhodnotení potreby zlepšiť ich ochranu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – písmeno a – pododsek 1

Text predložený Komisiou

a) predchádzanie a boj proti cezhraničnej závažnej a organizovanej trestnej činnosti vrátane terorizmu a posilnenie koordinácie a spolupráce orgánov presadzovania práva členských štátov a príslušných tretích krajín.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) predchádzanie **trestnej činnosti** a boj proti cezhraničnej závažnej a organizovanej trestnej činnosti vrátane terorizmu **a prania špinavých peňazí** a posilnenie koordinácie a spolupráce orgánov presadzovania práva členských štátov, **príslušných orgánov Únie** s príslušnými tretími krajinami **a medzinárodnými organizáciami.**

Or. it

Odôvodnenie

Túto situáciu upravuje aj smernica 2005/60 o predchádzaní využívania finančného systému na účely prania špinavých peňazí a financovania terorizmu (článok 1). Lepšia koordinácia je potrebná nielen medzi príslušnými orgánmi členských štátov, ale aj s príslušnými orgánmi Únie, tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Článok 3 - odsek 2 – písmeno a – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Dosiahnutie tohto cieľa sa meria na základe ukazovateľov, ako sú okrem iného počet cezhraničných spoločných operácií, a počet dokumentov týkajúcich sa najlepších postupov a zorganizovaných podujatí.

vypúšťa sa

Or. it

Odôvodnenie

Spravodajca predložil osobitný pozmeňujúci a doplňujúci návrh obsahujúci opis ukazovateľov na meranie dosiahnutia cieľov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – písmeno b – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Dosiahnutie tohto cieľa sa meria na základe ukazovateľov, ako sú okrem iného počet nástrojov zavedených a/alebo ďalej modernizovaných pre uľahčenie ochrany kritických infraštruktúr členských štátov vo všetkých odvetviach hospodárstva a počet posúdení hrozieb a rizík vypracovaných na úrovni Únie.

vypúšťa sa

Or. it

Odôvodnenie

Spravodajca predložil osobitný pozmeňujúci a doplňujúci návrh obsahujúci opis ukazovateľov na meranie dosiahnutia cieľov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

3. *S cieľom dosiahnuť tieto ciele nástroj prispeje k týmto operačným cieľom prostredníctvom **podpory a rozvoja**:*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. *Na účely dosiahnutia týchto cieľov nástroj prispeje k týmto operačným cieľom prostredníctvom:*

Or. it

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh je v súlade s ostatnými zmenami navrhovanými spravodajcom v článku 3 ods. 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) opatrení (metodík, nástrojov, štruktúr) na posilnenie kapacity členských štátov predchádzať a bojovať proti cezhraničnej závažnej a organizovanej trestnej činnosti vrátane terorizmu, najmä prostredníctvom partnerstiev verejného a súkromného sektora, výmeny informácií a najlepších postupov, prístupu k údajom, interoperabilných technológií, porovnateľných štatistík, aplikovanej kriminológie, komunikácie s verejnosťou a zvyšovania povedomia;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) **podpory a rozvoja** opatrení (metodík, nástrojov, štruktúr) na posilnenie kapacity členských štátov predchádzať **trestnej činnosti** a bojovať proti cezhraničnej závažnej a organizovanej trestnej činnosti vrátane terorizmu, najmä prostredníctvom partnerstiev verejného a súkromného sektora, výmeny informácií a najlepších postupov, prístupu k údajom, interoperabilných technológií, porovnateľných štatistík, aplikovanej kriminológie, komunikácie s verejnosťou a zvyšovania povedomia;

Odôvodnenie

Účelom navrhovaného znenia je väčšia zrozumiteľnosť textu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) administratívnej a operačnej koordinácie, spolupráce, vzájomného porozumenia a výmeny informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov, inými vnútroštátnymi orgánmi, príslušnými orgánmi Únie a prípadne s tretími krajinami;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) **podpory a rozvoja** administratívnej a operačnej koordinácie, spolupráce, vzájomného porozumenia a výmeny informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov, inými vnútroštátnymi orgánmi, príslušnými orgánmi Únie a prípadne s tretími krajinami **a medzinárodnými organizáciami**;

Or. it

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh je v súlade s ostatnými zmenami navrhovanými spravodajcom v odôvodnení č. 1.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) systémov odbornej prípravy pri uplatňovaní európskych politík v oblasti odbornej prípravy, a to aj prostredníctvom osobitných výmenných programov Únie v oblasti presadzovania práva na účely posilnenia skutočnej európskej justičnej kultúry a kultúry v oblasti presadzovania práva;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

c) **podpory a rozvoja** systémov odbornej prípravy pri uplatňovaní európskych politík v oblasti odbornej prípravy, a to aj prostredníctvom osobitných výmenných programov Únie v oblasti presadzovania práva na účely posilnenia skutočnej európskej justičnej kultúry a kultúry v oblasti presadzovania práva;

*(Zmena sa vzťahuje aj na písmená d) až g).
Priятие tohto pozmeňujúceho a
doplňujúceho návrhu si vyžiada
zodpovedajúce zmeny v týchto písmenách)*

Or. it

Odôvodnenie

Účelom navrhovaného znenia je väčšia zrozumiteľnosť textu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia Článok 3a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 3a

Ukazovatele

Dosahovanie osobitných cieľov podľa článku 3 sa hodnotí na základe jasne definovaných, transparentných a merateľných ukazovateľov, najmä na základe:

- a) počtu cezhraničných spoločných operácií;*
- b) počtu a percentuálneho podielu zamestnancov príslušných orgánov uvedených v článku 87 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), ktorí sa podieľali na aktivitách vzdelávania, výmeny zamestnancov, stáží, konferencií a seminárov financovaných z programu;*
- c) počtu dokumentov týkajúcich sa najlepších postupov a zorganizovaných podujatí;*
- d) počtu nástrojov zavedených a/alebo ďalej modernizovaných na uľahčenie ochrany kritických infraštruktúr členských štátov vo všetkých odvetviach hospodárstva a počtu posúdení hrozieb a rizík vypracovaných na úrovni Únie.*

Odôvodnenie

Spravodajca predložil osobitný pozmeňujúci a doplňujúci návrh obsahujúci opis ukazovateľov na meranie dosiahnutia cieľov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Celkové zdroje sa **orientačne** použijú takto:

- a) **564 mil. EUR** pre národné programy členských štátov;
- b) **564 mil. EUR** pre opatrenia Únie, pomoc v núdzových situáciách a technickú pomoc na podnet Komisie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Celkové zdroje sa použijú takto:

- a) **60 %** pre národné programy členských štátov;
- b) **40 %** pre opatrenia Únie, pomoc v núdzových situáciách a technickú pomoc na podnet Komisie.

Or. it

Odôvodnenie

Spravodajca upravuje rozdelenie zdrojov z 50 % na 60 % pre národné programy a z 50 % na 40 % pre opatrenia Únie, keďže verí vo väčšie zapojenie všetkých členských štátov, ktorému však musí zodpovedať ich lepšia schopnosť využitia dostupných zdrojov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Krajiny pridružené k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského acquis sa podieľajú na nástroji v súlade s týmto nariadením.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. it

Odôvodnenie

Toto nariadenie sa netýka vývoja schengenského acquis.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia Článok 5 – odsek 8

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8. Dohodnú sa mechanizmy poskytovania finančných príspevkoch do nástroja týmito krajinami a dodatočné pravidlá potrebné pre takúto účasť vrátane ustanovení, ktoré zabezpečia ochranu finančných záujmov Únie a právomoc Dvora audítorov vykonávať audit. Finančné príspevky z týchto krajín sa pripočítajú k celkovým prostriedkom dostupným z rozpočtu Únie uvedeným v odseku 1.

vypúšťa sa

Or. it

Odôvodnenie

Toto nariadenie sa netýka vývoja schengenského acquis.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia Článok 10 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Suma vo výške 564 mil. EUR sa prideli členským štátom orientačne takto:

1. Zdroje určené pre národné programy sa pridelia takto:

Or. it

Odôvodnenie

Spravodajca zmenil úvodnú časť článku 10 v súlade so zmenou percentuálnych podielov pridelených na národné programy (článok 5 ods.5).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) **30 %** v pomere k veľkosti ich celkovej populácie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) **35 %** v pomere k veľkosti ich celkovej populácie;

Or. it

Odôvodnenie

Spravodajca upravuje kritériá pridelovania zdrojov pre národné programy, pretože sa domnieva, že demografický faktor je z tohto hľadiska dôležitým prvkom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ba) 5 % v pomere k veľkosti vonkajších hraníc členského štátu (pozemných a námorných);

Or. it

Odôvodnenie

Spravodajca upravuje kritériá pridelovania dostupných zdrojov pre národné programy, pretože sa domnieva, že faktor vonkajších hraníc kontrolovaných členským štátom je z tohto hľadiska dôležitým prvkom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) **10 %** v pomere k počtu cestujúcich a tonám nákladu spracovaného na ich medzinárodných letiskách a v námorných

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

c) **20 %** v pomere k počtu cestujúcich a tonám nákladu spracovaného na ich medzinárodných letiskách a v námorných

prístavoch;

prístavoch;

Or. it

Odôvodnenie

Spravodajca upravuje kritériá pridelovania dostupných zdrojov pre národné programy, pretože sa domnieva, že objem leteckej a námornej dopravy osôb a tovaru by mal mať väčší vplyv na toto pridelovanie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 - písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

d) 10 % v pomere k počtu európskych kritických infraštruktúr určených v súlade so smernicou 2008/114/ES;

vypúšťa sa

Or. it

Odôvodnenie

Spravodajca upravuje kritériá pridelovania dostupných zdrojov pre národné programy, pretože sa domnieva, že kritérium kritických infraštruktúr by nemalo mať vplyv na toto pridelovanie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

e) 40 % v obrátenom pomere k ich hrubému domácemu produktu (štandardu kúpnej sily na obyvateľa).

e) 30 % v obrátenom pomere k ich hrubému domácemu produktu (štandardu kúpnej sily na obyvateľa).

Or. it

Odôvodnenie

Spravodajca upravuje kritériá pridelovania dostupných zdrojov pre národné programy,

pretože sa domnieva, že percentuálny podiel stanovený Komisiou je príliš vysoký.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Referenčné hodnoty pre údaje uvedené v odseku 1 predstavujú najnovšie štatistické údaje, ktoré vypracuje Komisia (Eurostat) na základe údajov poskytnutých členskými štátmi v súlade s právom Únie, **ako aj údaje, ktoré Komisii poskytujú členské štáty v súlade so smernicou 2008/114/ES.** Referenčný dátum je 30. jún 2013.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Referenčné hodnoty pre údaje uvedené v odseku 1 predstavujú najnovšie štatistické údaje, ktoré vypracuje Komisia (Eurostat) na základe údajov poskytnutých členskými štátmi v súlade s právom Únie. Referenčný dátum je 30. jún 2013.

Or. it

Odôvodnenie

Zmeny navrhované v článku 10 ods. 2 sú v súlade s návrhmi týkajúcimi sa článku 10 ods. 1).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Keď sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia č. 182/2011/EÚ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. it

Odôvodnenie

V celom znení textu návrhu nie je nijaký odkaz na článok 12 ods. 2.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Trestná činnosť a najmä organizovaný zločin predstavujú vážnu hrozbu pre bezpečnosť európskych občanov a rozvoj vnútorného trhu. Policajná spolupráca medzi členskými štátmi a tretími krajinami je preto základným nástrojom účinného boja proti kriminálnym javom, ktoré v súčasnosti väčšinou nadobudli medzinárodný charakter. Boj proti typickým trestným činom organizovaného zločinu vrátane prania špinavých peňazí zodpovedá požiadavkám ochrany legálneho hospodárstva a ochrany trhu pred možnými nepriaznivými zmenami.

Nástroj pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia predstavuje spolu s nástrojom pre azyl jeden z dvoch pilierov Fondu pre vnútornú bezpečnosť v rámci viacročného finančného rámca EÚ na obdobie 2014 – 2020.

Uvedený nástroj dopĺňa programy ISEC (predchádzanie trestnej činnosti a boj proti nej) a CIPS (predchádzanie následkom terorizmu, pripravenosť a riadenie následkov) stanovené v programovom období 2007 – 2013, ktoré boli na úrovni členských štátov vo všeobecnosti nedostatočne využité.

Osobitné ciele stanovené Komisiou (predchádzanie organizovanému zločinu, boj proti nemu, posilnenie spolupráce medzi orgánmi členských štátov a s tretími krajinami, riadenie bezpečnosti a krízové riadenie, ochrana osôb a kritických infraštruktúr) sú transformované do operačných cieľov podporou a vývojom metodík, nástrojov a systémov na posilnenie a administratívnu a operačnú koordináciu.

Komisia na tento účel stanovila oprávnené opatrenia (napr. výmena informácií, vzdelávanie, nákup technického vybavenia, nadobúdanie nových technológií) v rámci spoločného riadenia zdrojov zo strany EÚ a členskými štátmi.

Najmä pokiaľ ide o pridelovanie dostupných zdrojov, spravodajca upravil pôvodné rozdelenie Komisie v prospech národných programov (z 50 % na 60 % z celku) v porovnaní s opatreniami Únie, keďže verí vo väčšie zapojenie všetkých členských štátov, ktorému však musí zodpovedať lepšia schopnosť využívania dostupných zdrojov vnútroštátnymi orgánmi.

Spravodajca považoval za dôležité zasiahnúť do definícií navrhnutých Komisiou v nadväznosti na európske a medzinárodné právne predpisy týkajúce sa organizovanej trestnej činnosti.

Pokiaľ ide o ukazovatele dosahovania cieľov, bol navrhnutý samostatný článok, v ktorom by boli podrobnejšie uvedené prvky dôležité pre hodnotenie.

Legislatívny návrh Komisie nie je podľa názoru spravodajcu v súlade s prípadným vývojom schengenského acquis, a preto navrhol odstránenie príslušných odkazov.

Spravodajca upravil kritériá pridelovania dostupných zdrojov pre národné programy, pretože je presvedčený, že územné a demografické kritérium, ako aj kritérium leteckej a námornej

dopravy osôb a tovaru, by sa mali v rámci uvedeného pridelovania viac zohľadniť; na druhej strane nepriama úmernosť k HDP a kritické infraštruktúry by nemali mať účinok, aký možno predvídať na základe textu schváleného Európskou komisiou.